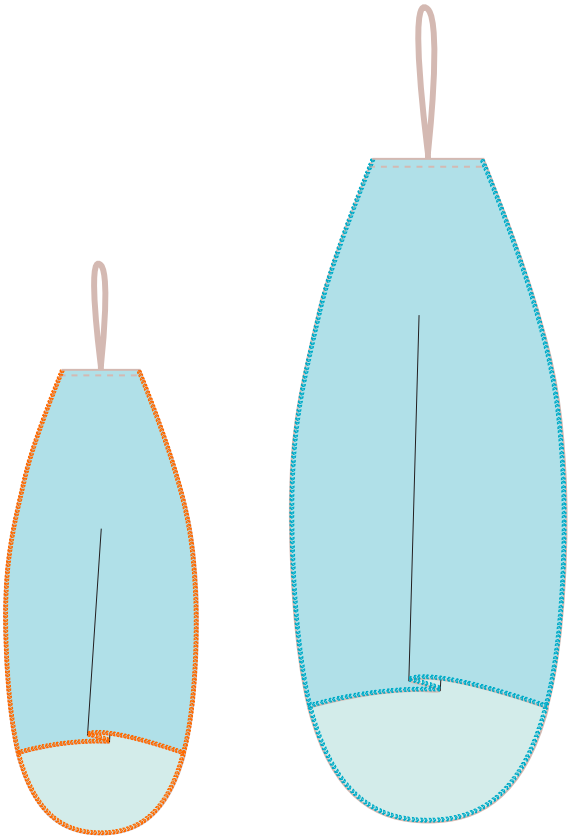
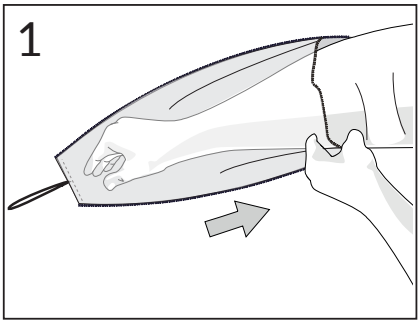
allard
Support for better life!

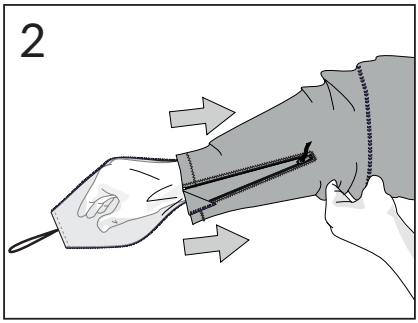
Instructions For Use

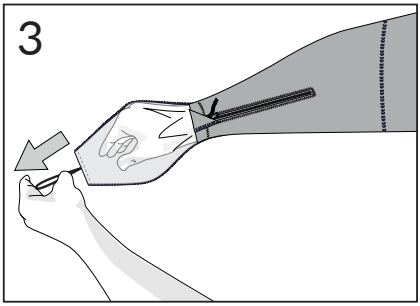
User Instructions

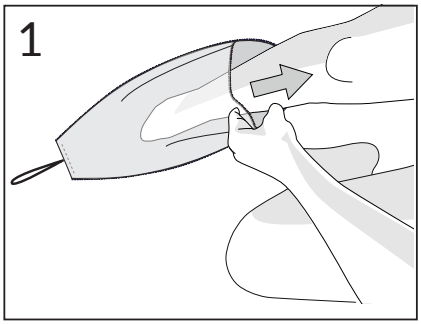
Art. no 39357

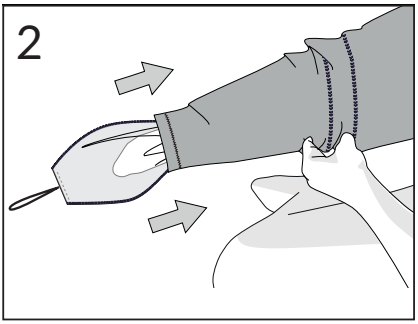


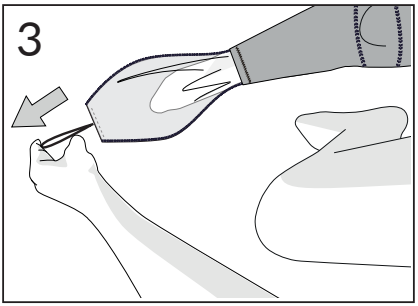

1


2


3


1


2


3

EN

Intended Use
Easy on is intended to be used as an aid when donning an Elements Body or HyMo orthosis. Wearing the product when donning will reduce the friction and make it easier to put on the orthosis. When the Elements Body/HyMo orthosis is on, Easy on is removed.

Single patient- multiple use.

Indications
No medical indication, the product is only used to aid donning the Elements Body/HyMo orthosis.

Contraindications
No known.

Adjustments
Changes to this product may only be performed by healthcare professionals.

Warnings
Non-flame retardant. Not to be used over head.

Material Specifications
100% Polyester

Disposal
Disposal in accordence with local legislation.

Questions
If any problems occur, remove the product and contact the provider.

Information
Any serious incident that may occur in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and / or patient is established.

SV

Avsedd användning
Easy on är avsedd att användas som hjälpmedel när man tar på sig en Elements Body eller HyMo ortos. Användning av Easy on minskar friktionen och gör det lättare att ta på sig ortosen. När Elements Body/HyMo-ortosen är på, tas
Easy on av.

En patient - flera användningar.

Indikationer
Ingen medicinsk indikation, produkten används endast för att underlätta påtagning av Elements Body/HyMo-ortosen.

Kontraindikationer
Inga kända.

Justeringar
Ändringar av denna produkt får endast utföras av sjukvårdspersonal.

Varningar
Ej flamskyddsbehandlad. Får ej användas över huvudet.

Materialspecifikationer
100% Polyester.

Bortskaffande
Bortskaffas enligt lokala föreskrifter.

Vid frågor
Om några problem uppstår, ta av produkten och kontakta leverantören.

Information
Eventuella allvarliga incidenter som har inträffat i samband med produkten bör rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

NO

Bruksområder
Easy on er tenkt å brukes som et hjelpemiddel når man tar på seg en Elements Body eller HyMo ortose. Bruk av Easy on reduserer friksjonen og gjør det lettere å ta på seg ortosen. Når Elements Body/HyMo-ortosen er på, tas Easy on av.

Kun til bruk på en pasient - flergangsbruk.

Indikasjoner
Ingen medisinsk indikasjon, produktet brukes kun for å forenkle påtaking av Elements Body/ HyMo-ortosen.

Kontraindikasjoner
Ingen kjente.

Justering
Endringer av dette produktet kan kun utføres av helsepersonell.

Advarsler
Ikke behandlet med flammehindrende materiale. Må ikke brukes over hodet.

Materialspesifikasjon
100% Polyester

Avhending
Avhendling i henhold til lokale forskrifter.

Ved spørsmål
Ta av produktet og kontakt leverandøren om det oppstår noen problemer.

Informasjon
Eventuelle alvorlige hendelser som har inntruffet i samband med produktet bør rapporteres til produsenten og den ansvarlige myndigheten hvor brukeren og/eller pasienten er etablert.

DK

Anvendelse
Easy on er tiltænkt som en hjælp ved påklædning med en Elements Body eller en HyMo-ortose. Easy on reducerer friktionen ved påklædning og gør det lettere at tage et Elements Body/HyMo-produkt på. Når Elements Body/HyMo-ortosen er på, fjernes produktet.

Enkelt patient - flergangsbrug.

Indikationer
Ingen medicinsk indikation, produktet bruges kun til at hjælpe med at tage Elements Body/ HyMo-ortosen på.

Kontraindikationer
Ikke kendt.

Justering
Ændringer af dette produkt må kun udføres af sundhedspersonale.

Advarsler
Ikke flammehæmmende. Må ikke bruges over hovedet.

Materialespecifikation
100% Polyester

Bortskaffelse
Bortskaffes i henhold til lokal lovgivning.

Ved spørgsmål
Hvis der opstår problemer, skal du fjerne produktet og kontakte udbyderen.

Information
Eventuelle alvorlige hændelser, der er opstået i forbindelse med produktet, skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

FI

Käyttötarkoitus
Easy On -tuote on tarkoitettu avustamaan ja vähentää kitkaa Elements Body tai HyMo ortoosin päälle pukemisessa. Kun Elements Body / MyHo ortoosi on puettu Easy On:n voidaan ottaa pois päältä.

Potilaskohtainen - voidaan käyttää useita kertoja.

Indikaatiot
Ei käyttöindikaatiota. Tuote avustaa Elements Body/HyMo ortoosin pukemisessa.

Kontraindikaatiot
Ei kontraindikaatiota.

Säätäminen
Tuotteeseen tehdyt muutokset tulee tehdä terveydenhuollon ammattilaisen toimesta.
Varoitukset: Ei palon kestävä. Ei saa käyttää pään yläpuolella.

Materiaalierittely
100% Polyesteriä

Hävittäminen
Hävitetään paikallisen lainsäädännön mukaisesti.

Kysyttävää
os ongelmia ilmenee lopeta tuotteen käyttäminen ja ota yhteyttä valmistajaan.

Tiedot
Kaikista laitteeseen mahdollisesti liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, johon käyttäjä/tai potilas on sijoittautunut.

DE

Verwendungszweck
Easy on ist als Hilfsmittel zum Anziehen einer Elements Body- oder HyMo-Orthese vorgesehen. Das Tragen des Produkts während des Anziehens reduziert die Reibung und erleichtert das Anlegen der Orthese. Sobald die Elements Body-/HyMo-Orthese angelegt ist, wird Easy on entfernt.

Einzelpatient – mehrfach verwendbar.

Indikationen
Keine medizinische Indikation; das Produkt wird ausschließlich als Anziehhilfe für die Elements Body-/HyMo-Orthese verwendet.

Kontraindikationen
Keine bekannt.

Anpassungen
Änderungen an diesem Produkt dürfen nur von medizinischem Fachpersonal vorgenommen werden.

Warnhinweise
Nicht flammhemmend. Nicht über dem Kopf verwenden.

Materialzusammensetzung
100% Polyester

Entsorgung
Entsorgung gemäß den örtlichen gesetzlichen Bestimmungen.

Fragen
Wenn Probleme auftreten, das Produkt abnehmen und den Anbieter kontaktieren.

Information
Jeder schwerwiegende Zwischenfall im Zusammenhang mit dem Produkt sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.

NL

Beoogd gebruik
Easy On is bedoeld om te worden gebruikt als hulpmiddel bij het aantrekken van een Elements Body- of HyMo-orthese. Het dragen van het product tijdens het aantrekken vermindert de wrijving en maakt het gemakkelijker om de orthese aan te doen. Wanneer de Elements Body-/HyMo-orthese is aangetrokken, wordt Easy On verwijderd.

Eén patiënt - meervoudig gebruik.

Indicaties
Geen medische indicatie; het product wordt uitsluitend gebruikt als hulpmiddel bij het aantrekken van de Elements Body-/HyMo-orthese.

Contra-indicaties
Geen bekende.

Aanpassingen
Wijzigingen aan dit product mogen uitsluitend worden uitgevoerd door zorgprofessionals.

Waarschuwingen
Niet vlamvertragend. Mag niet over het hoofd worden gebruikt.

Materiaal specificaties
100% Polyester

Verwijdering
Verwijderen volgens de lokale wetgeving.

Vragen
Als er problemen optreden, verwijder het product en neem contact op met de leverancier.

Informatie
Elk ernstig incident in verband met het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

FR

Utilisation prévue
Easy on est destiné à être utilisé comme aide lors de l'enfilage d'une orthèse Elements Body ou HyMo. Porter le produit lors de l'enfilage réduira la friction et facilitera la mise en place de l'orthèse. Une fois l'orthèse Elements Body/HyMo mise en place, Easy on est retiré.

Un seul patient - à usage multiple.

Indications
Aucune indication médicale, le produit est uniquement utilisé pour faciliter l'enfilage de l'orthèse Elements Body/HyMo.

Contre-indications
Aucune connue.

Ajustements
Les modifications de ce produit ne peuvent être effectuées que par des professionnels de santé.

Avertissements
Non ignifuge. Ne pas utiliser sur la tête.

Spécifications du matériau
100% Polyester.

Élimination
Élimination conformément à la législation locale.

Questions
En cas de problème, retirez le produit et contactez le fournisseur.

Information
Tout incident grave pouvant survenir en relation avec le dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Camp Scandinavia AB.
Karbingatan 38
SE-254 67 Helsingborg. Sweden
Phone +46 42 25 27 01

© Camp Scandinavia_1225_rev.02

allard

Sverige
042-25 27 01
info@camp.se
camp.se

Danmark
43 96 66 99
info@camp.dk
camp.dk

Suomi
09 350 76 30
info@camp.fi
camp.fi

Norge
23 23 31 20
info@camp.no
camp.no

UK/Ireland
42 932 8177
info@allarduk.co.uk
allarduk.co.uk

USA
888-678 6548
info@allardusa.com
allardusa.com

International
42 25 27 01
info@allardint.com
allardint.com